名師應試錦囊 逢星期三見報

■吳一敏
作者簡介：新會商會陳白沙紀念中學中文科主任

不違禮節 誠心孝敬

近日筆者看過一篇很感人的文章，打算與各位同學作分享。文章是我國內地著名散文家史鐵生的作品《秋天的懷念》。現節錄幾句，原文請同學於網上自行找找看。

「雙腿癱瘓後，我的脾氣變得暴怒無常……母親就悄悄地躲出去，在我看不見的地方偷偷地聽着我的動靜。當一切恢復沉寂，她又悄悄地進來，眼邊紅紅的，看着我。『聽說北海的花兒都開了，我推着你去走走。』她總是這麼說。母親喜歡花，可自從我的腿癱瘓後，她侍弄的那些花都死了。『不，我不去！』我狠命地捶打這兩條可恨的腿，喊着：『我活着有什麼勁！』母親撲過來抓住我的手，忍住哭聲說：『咱娘兒倆在一塊兒，好好兒活，好好兒活……』可我卻一直都不知道，她的病已經到了那步田地。後來妹妹告訴我，她常常肝疼得整宿整宿翻來覆去地睡不了覺。」

子欲養而親不在

內容講述作者的腿癱瘓以後，脾氣因而變得暴躁，更經常對母親大發脾氣。母親只默默地忍受，義無反顧地以一顆慈善、寬容的心來關愛他、照顧他。但原來母親患有嚴重肝病，作者並不知道。

母親為了讓兒子恢復對生活的希望和勇氣，多次想要推着他去北海看花，作者卻一直不肯。最終作者願意，但花還沒來得及看，母親便離世了。

這令我想到「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在」的可悲。史先生對母親的承諾未曾兌現，母親就撒手人寰了，因此看花一事成為了畢生之痛。

現今人對孝觀念薄弱，很多時對於父母含辛茹苦的養育之恩未有好好回報，至雙親離世後能夠如史先生般懂得悔恨的人更可謂少之又少。《論語》中對孝道有清晰深入的闡述，絕對足予時下的人一個當頭棒喝。

■北海是著名的賞花地點。 資料圖片

原文：孟懿子問孝。子曰：「無違。」樊遲御，子告之曰：「孟孫問孝於我，我對曰，『無違。』」樊遲曰：「何謂也？」子曰：「生事之以禮；死葬之以禮，祭之以禮。」

語譯：孟懿子問什麼是孝，孔子回答說：「不要違背禮節。」樊遲替孔子趕車，孔子對他說：「孟孫氏問我怎樣做是孝，我回答他說：『不要違背禮節。』」樊遲問：「這是什麼意思呢？」孔子說：「父母在世時，要依禮侍奉他們，父母不在世後，要依禮節安葬他們，依禮祭祀他們。」

原文：子游問孝。子曰：「今之孝者，是謂能養。至於犬馬，皆能有養；不敬，何以別乎？」

語譯：子游問怎樣做是孝，孔子說：「現在的人所謂孝道，只是能奉養父母就可以了，但這是很不夠的，因為對狗對馬，人也能飼養牠。如果對父母只能做到奉養而不誠心孝敬的話，那和飼養狗馬有什麼區別呢？」

所以重孝道、事父母，要出於誠敬，而不止於物質上的奉養而已。

模擬練習

1. 你認為《秋天的懷念》中的「我」有違孝道嗎？試根據《論語．論孝》對孝的定義舉例加以說明。

答案：
學生可自由作答。如答有，可從他對母親的行為上作論證，如他對母親發脾氣，令母親傷心、擔憂等都是不孝的。亦可根據情況而言，寫「我」因癱瘓而致暴怒無常，他並非有心待母如此。及後他也承諾母親，亦為母親的事內疚非常，故他表面上所做的行為看似不孝，但內心其實無違孝道。

成語漫畫廊 隔星期三見報

死灰復燃

死灰：熄滅的火灰。燃：燃燒。已經熄滅的火灰重又燃燒起來。比喻失勢或消失的惡勢力、壞現象重又興起。用作貶義。

1. 漢景帝的御史大夫韓安國，在監獄中常受到田甲的凌辱。

2. 韓安國說：「『死灰』難道不會『復燃』嗎？」

3. 田甲說：「再燒起來，我就撒泡尿澆滅它。」

4. 不久，韓安國出獄重新做官，田甲非常害怕，光着身子前來請罪。

5. 韓安國笑着說：「現在死灰又燒起來了，你撒尿吧！」不過，他最後還是寬恕了田甲。

書籍簡介：
《繪圖成語365》從歷史史實、古代戰爭、民間故事中選擇精彩成語故事，每頁解釋一條成語，以活潑的漫畫講述一個完整的成語故事。另外，為了增加閱讀趣味，針對成語詞條的用字還設計了字謎，附在每頁成語的一側。

■資料提供：商務印書館

尖子教路 隔星期三見報

■文嘉俊 中文尖子

考題不離五主題 研習《論語》儲意念

今期是《論語》語例推介的最後一期，將會介紹「行孝」和「施政」類的語例。

行孝類

1. 子曰：「父母唯其疾之憂。」（《爲政》）
   孔子說，做父母的唯恐兒女生病。意即父母對子女關懷備至，子女要時刻體察父母的擔憂，照顧好自己的身體。
2. 子曰：「今之孝者，是謂能養。至於犬馬，皆能有養；不敬，何以別乎？」（《爲政》）
   孔子說，現在的所謂孝，就是說能養活父母。即使是犬馬皆能獲得飼養，若不敬重父母，那與飼養犬馬有何區別？
3. 子曰：「事父母幾諫。見志不從，又敬不違，勞而不怨。」（《里仁》）
   孔子說，侍奉父母時，（如果他們有不對的地方，）要好言相勸。聽不進的話，要尊重他們，感到憂愁但不怨恨。

2012年曾考問「杏壇中學與家長教師會合辦『模範子女選舉』。假如你是選舉委員會的其中一員，試討論三個評選準則，並達成共識。」同學實不妨引用《論語》語例，從孝的本義探討評選模範子女的準則。譬如說，贍養父母是子女基本的責任，但中學生未必有獨立的財政能力，取而代之，能夠敬重父母更為緊要，表面有禮貌之餘也要心存敬意。另外要善體親心，關顧父母的心靈需要，免讓他們擔憂。

施政類

1. 子曰：「子欲善而民善矣。君子之德風，小人之德草。草上之風，必偃。」（《顏淵》）
   孔子說，您善良的話百姓便會善良。領導的品德好比風，百姓的品德好比草。風向哪邊吹，草必向哪邊倒。
2. 子曰：「其身正，不令而行；其身不正，雖令不從。」（《子路》）
   孔子說，領導自己身正，即使不下達命令，百姓也會自覺地做；領導自身不正，即使下達了命令，百姓也不會服從。
3. 子曰：「舉直錯諸枉，則民服；舉枉錯諸直，則民不服。」（《爲政》）
   孔子說，把正直的人提拔出來，以正壓邪，則人心服；把邪惡的人提拔出來，以邪壓正，則人心不服。
4. 子曰：「不患寡而患不均。」（《季氏》）
   孔子說，不怕錢少而怕不平均。意即要避免貧富懸殊。

2015年曾考問「下列三項皆為使社會安定的方法。試以重要性排列優次。社會治安良好、政府取信於民、百姓不愁溫飽」。

若借鑒孔子所言，政府取信於民似乎最為重要。只要領導者信實可靠，起用正直不阿的官員，就可使民心歸順，不令而行，社會自然安定下來。

觀乎歷年寫作和小組討論題目，相當多是涉及求學、交友、處世、行孝或施政這五大類主題之一。

期望過去三期有關《論語》的分享，可以為同學儲備一些答題意念和語例。若能適時運用，既可加強說服力，又可展現文化修養。

文言精讀 隔星期三見報

染絲之道同治國 賢良必可王天下

染絲本是平常不過的事，可是在智者眼中，卻見治國之道。墨子關心政治，對人君之治國有獨到的見解，由染絲聯想到臣之賢與不肖跟國家存亡的關係。原文見於《墨子．所染》：

子墨子言見染絲者而歎曰：「染於蒼則蒼，染於黃則黃。所入者變，其色亦變；五入必而已則爲五色矣。故染不可不慎也！」非獨染絲然也，國亦有染。

舜染於許由、伯陽，禹染於皋陶、伯益，湯染於伊尹、仲虺，武王染於太公、周公。此四王者所染當，故王天下，立爲天下，功名蔽天地。舉天下之仁義顯人，必稱此四王者。

夏桀染於干辛、推哆，殷紂染於崇侯、惡來，厲王染於厲公長父、榮夷終，幽王染於傅公夷、蔡公穀。此四王者所染不當，故國殘身死，爲天下僇。舉天下不義辱人，必稱此四王者。

國君親近君子將為賢君，國君親近小人將為昏君。墨子以史為證，指出君受賢臣影響，舜、禹、湯與武王四王因「所染當」，故能「故王天下，立為天下，功名蔽天地。」使國泰民安。君受奸臣影響，夏桀、殷紂、厲王與幽王四王因「所染不當」，最終「故國殘身死，為天下僇。」使國破家亡。

譯文

墨子看見別人染絲，感慨地說：「蠶絲投進青色染缸便變成青色；投進黃色染缸便變成黃色。染料顏色不同，蠶絲的顏色也隨着改變。染蠶絲五次，它的顏色便改變五次。故此染絲時不能不謹慎啊！」不僅染絲是如此，管治國家也如染絲的道理。

舜被許由、伯陽所染，禹被皋陶、伯益所染，湯被伊尹、仲虺所染，武王被太公、周公所染。這四位君王由於所染得當，故能稱王天下，成為天子，功名蓋四方，凡提及天下仁義之人，必定稱這四王。

夏桀被干辛、推哆所染，殷紂被崇侯、惡來所染，周厲王被厲公長父、榮夷終所染，周幽王被傅公夷、蔡公穀所染。這四位君王由於所染不當，結果國亡身死，為天下所恥。凡提及天下可恥之人，必定稱這四王。

模擬試題

試根據文意，把以下文句譯為白話文。（6分）

1. 「所入者變，其色亦變。」
2. 「非獨染絲然也，國亦有染。」

參考答案：
1. 「染料顏色不同，蠶絲的顏色也隨着改變。」
2. 「不僅染絲是如此，管治國家也如染絲的道理。」

■謝旭
現於香港中文大學文學院任教，教授中國文化課程。考評局資深主考員與閱卷員。哲學博士、文學碩士、專欄作家。「序言教育集團」、「PROLOGUE網上補習」教育總監、中國語文科與通識教育科名師。
PROLOGUE

古典精華 星期三見報

《呂氏春秋·刻舟求劍》

楚人有涉[1]江者，其劍自舟中墜於水，遽契其舟[2]曰：「是吾劍之所從墜也[3]。」舟止，從其所契者入水求之。舟已行矣，而劍不行，求劍若此，不亦惑乎？

註釋

① 涉：渡。
② 遽契其舟：遽，急遽、趕忙。契，同鍥，用利器刻劃。遽音巨。
③ 是吾劍之所從墜也：我的劍是從這裡掉下去的。

《刻舟求劍》選自《呂氏春秋．慎大覽．察今》。故事說有一個楚人，他的佩劍從船上掉落水中，他急忙在船邊刻上標誌，以記認劍掉下去的位置。到船靠岸，他立刻從刻了標誌的地方下水尋劍，因舟行劍滯，最後當然是毫無結果。作者本以此說明當政者必須因應時勢的變化而採取適當的措施，後多以此寓言諷刺拘泥成法、不知變通的人。

書籍簡介：
精選中國歷代文學約六十課，上自先秦，下迄晚清，皆為古典文學寶庫中的不朽偉作。所收錄的各體文章都依時代排列，並按程度深淺，分為初、中、高三冊。每篇均按正文、作者、題解及註釋四類編寫，讀者在理解古文的要旨之餘，又能領略名篇的時代背景及文學地位。

■資料提供：商務印書館